



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE, ZNANOST, KULTURO IN ŠPORT

Maistrova ulica 10, 1000 Ljubljana

T: 01 369 59 00

F: 01 369 59 01

E: gp.mk@gov.si

URAD VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE
ZA KOMUNICIRANJE

URAD VLADE RS ZA KOMUNICIRANJE
Gregorčičeva 25
1000 Ljubljana
g. Matjaž Kek
vodja Sektorja za komunikacijske projekte

Prejeto: 02-U3-2012	Sig. z.:
Številka zadeve: 092-30/2012/2	Pril.:
	Vrednost:

Številka: 614-1/2012/11
Datum: 1. 3. 2012

Zadeva: Predlog v okviru projekta »Predlagam.vladi.si« št. 2258: Zahtevamo dosledno upoštevanje uporabe slovenščine v državnih ustanovah – odgovor

Zveza: vaš dopis št. 092-30/2012/1 z dne 16. 2. 2012

V zvezi s predlogom glede upoštevanja uporabe slovenščine v državnih ustanovah, posredovanim preko spletnega portala *Predlagam.vladi.si*, vam v okviru pristojnosti Ministrstva za izobraževanje, znanost, kulturo in šport zadevo pojasnjujemo takole:

Rabo slovenščine v državnih ustanovah ureja 5. člen Zakona o javni rabi slovenščine (ZJRS, Uradni list RS, št. 86/2004 in 8/2010), ki pravi, da **morajo državni organi in organi samoupravnih lokalnih skupnosti, izvajalci javnih služb ter nosilci javnih pooblastil**, ki odločajo o pravicah ali o obveznostih in pravnih koristih posameznikov in organizacij, **uporabljati slovenščino** skladno z zakoni, ki urejajo njihove naloge in pooblastila. 14. člen omenjenega zakona zahteva po rabi slovenščine celo razširi tudi na zasebne gospodarske družbe, saj v prvem odstavku pravi, da morajo vse **pravne osebe zasebnega prava in fizične osebe** na območju RS poslovati s strankami v **slovenščini**. V drugem odstavku istega člena je izrecno navedena **dolžnost delodajalca**, da glede na predvidljivo pogostnost in zahtevnost jezikovnih stikov s strankami **določi** za posamezno delovno mesto **potrebno zahtevnostno stopnjo znanja slovenščine**. Na ta način je zahteva po znanju slovenščine implicitno vgrajena tudi v možnost pridobitve delovnega dovoljenja, tako v državnih službah kot tudi pri zasebnih delodajalcih.

Na področju **pridobitve državljanstva** naj opozorimo na 10. člen Zakona o državljanstvu (ZDRS – UPB2), po katerem mora oseba, ki prosi za državljanstvo, **obvladati slovenski jezik**.

Kot je zgoraj razvidno, je področje, ki ga predlog obravnava, pravnoformalno urejeno, vendar pa se na ravni izvajanja – v okviru konkretnih področij – lahko zaradi različnih razlogov zatakne. Eno od področij, za katerega menimo, da zakonsko ni zadostno urejeno, je **zahtevana raven znanja slovenščine za zdravnike**. Služba za slovenski jezik na Ministrstvu za izobraževanje, znanost, kulturo in šport (tedanje MK) je že decembra 2011 na podlagi predvsem medijskih odzivov na temo pomanjkljivega

znanja slovenščine nekaterih zdravnikov na Ministrstvo za zdravje naslovila pobudo za proučitev problema in predlaganja možnih ukrepov. Na podlagi analize zakonske ureditve področja smo namreč ugotovili, da ne *Zakon o zdravniški službi* ne *Zakon o priznavanju poklicnih kvalifikacij zdravnik, zdravnik specialist, doktor dentalne medicine in doktor dentalne medicine specialist* (ZPPKZ) ne urejata ravni znanja slovenščine za zdravnike. Še več, določanje stopnje znanja jezika je po ZPPKZ prepuščeno delodajalcu, ki bi bil lahko na pritiske okoliščin, kot je pomanjkanje zdravnikov v ustanovi, prehitro zadovoljen z ravnijo znanja slovenščine svojega bodočega delavca. Ravno ta rešitev se nam je zdela sporna, saj smo menili, da morebitno pomanjkljivo jezikovno znanje zdravnika lahko usodno vpliva na potek zdravljenja. Ne nazadnje so pacientove pravice v zvezi s sporazumevanjem zaščitene v 20. členu *Zakona o pacientovih pravicah*, po katerem mora biti pacient zelo natančno obveščen o svojem zdravstvenem stanju in načinih ter postopkih zdravljenja. Na Ministrstvu za zdravje so našo pobudo proučili in predlagali izdatno sofinanciranje tečajev slovenščine na visoki ravni za tuje zdravnike ter izdajo uradnega priporočila zdravstvenim ustanovam, naj kandidate napotijo na jezikovno izobraževanje. Zaradi znanih okoliščin menjave vlade staro ministrstvo tega dogovora žal ni formaliziralo niti začelo izvajati, zato v Službi za slovenski jezik načrtujemo nadaljevanje dogovorov z Ministrstvom za zdravje, ki bodo šli v smeri zagotavljanja kvalitetne zdravniške oskrbe (torej dovolj zdravnikov) ob hkratnem upoštevanju pacientovih jezikovnih pravic.

Lep pozdrav,


dr. Simona Bergoč
vodja Službe za slovenski jezik

